



สำนักเลขาธิการ	ที่	๖๕๓๑
๕/๙๑	๗	๖๕๓๑
๗ ก.ย. ๒๕๕๓	๗	๖๕๓๑
๙.๐๐๐	๗	๖๕๓๑
๗	๗	๖๕๓๑

ที่ กต 1205/ ๖๖3

กระทรวงการต่างประเทศ

ถนนศรีอยุธยา กรุงเทพฯ 10400

6 กันยายน 2553

เรื่อง ผลการประชุมคณะมนตรีประชาคมสังคมและวัฒนธรรมอาเซียน ครั้งที่ 4

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

อ้างถึง หนังสือกระทรวงการต่างประเทศ ด่วนที่สุด ที่ กต 0100/198 ลงวันที่ 11 สิงหาคม 2553

สิ่งที่ส่งมาด้วย 1. ตารางสรุปข้อเสนอของไทยในระหว่างการประชุมคณะมนตรีประชาคมสังคมและวัฒนธรรมอาเซียน ครั้งที่ 4

2. แผนงานการจัดตั้งประชาคมสังคมและวัฒนธรรมอาเซียน (ค.ศ. 2009-2015)

3. ตารางการดำเนินมาตรการภายใต้แผนงานจัดตั้งประชาคมสังคมและวัฒนธรรมอาเซียนของหน่วยราชการที่ดูแลด้านสังคมและวัฒนธรรม

อนุสนธิหนังสือกระทรวงการต่างประเทศที่อ้างถึง แจ้งเรื่องรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศขอผลการประชุมคณะรัฐมนตรี ครั้งที่ 32/2553 ในวันจันทร์ที่ 16 สิงหาคม 2553 เพื่อไปเข้าร่วมการประชุมคณะมนตรีประชาคมสังคมและวัฒนธรรมอาเซียน (ASEAN Socio-Cultural Community Council - ASCC) ครั้งที่ 4 ที่เมืองดานัง สาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม ระหว่างวันที่ 15-16 สิงหาคม 2553 นั้น

กระทรวงการต่างประเทศขอสรุปผลการประชุมข้างต้นมาเพื่อโปรดทราบ ดังนี้

1) การติดตามผลการดำเนินงานตามแผนงานการจัดตั้งประชาคมสังคมและวัฒนธรรมอาเซียน (Blueprint for the ASEAN Socio-Cultural Community 2009-2015)

1.1 ที่ประชุมได้รับทราบรายงานของคณะเจ้าหน้าที่อาวุโสสำหรับคณะมนตรีฯ (Senior Official Committee for the ASCC Council - SOCA) เกี่ยวกับความคืบหน้าของการดำเนินงานภายใต้กรอบ ASCC ในช่วงเดือนเมษายนถึงสิงหาคม 2553 โดยมีกิจกรรมที่สำคัญได้แก่

1.1.1 การประชุมระดับรัฐมนตรีอาเซียนด้านแรงงาน ครั้งที่ 21 เมื่อวันที่ 24 พฤษภาคม 2553 ซึ่งได้ทำการรับรองแผนงาน (Work Programme) สำหรับปี ค.ศ. 2010-2015 ที่ได้ให้ความสำคัญต่อการพัฒนาตลาดแรงงานและการมีส่วนร่วมของสังคมในการขับเคลื่อนสู่การเป็นประชาคมอาเซียนในปี ค.ศ. 2015

1.1.2 การประชุมระดับรัฐมนตรีอาเซียนด้านสาธารณสุข ครั้งที่ 10 เมื่อวันที่ 22 กรกฎาคม 2553 ซึ่งได้ให้การรับรองกรอบความร่วมมือ ASEAN Strategic Framework on Health and

/Development...

Development สำหรับปี ค.ศ. 2010-2015 ซึ่งให้ความสำคัญต่อประเด็นด้านความปลอดภัยทางอาหาร การเข้าถึงการรักษาพยาบาล โรคระบาดและวิธีการป้องกัน

1.2 ที่ประชุมรับทราบการจัดทำระบบการติดตามและประเมินผล (Monitoring and Evaluation System) เพื่อให้การติดตามผลความคืบหน้าของคณะมนตรีฯ มีประสิทธิภาพมากยิ่งขึ้น และได้มอบหมายให้สำนักเลขาธิการอาเซียน แจ้งเวียนระบบการติดตามและประเมินผลนี้ไปยังองค์การระดับรัฐมนตรีอาเซียนเฉพาะสาขา (sectoral bodies) ภายใต้กำกับของคณะมนตรีฯ เพื่อให้ความเห็นเพิ่มก่อนนำไปใช้ถือปฏิบัติต่อไป

2) การพิจารณาร่างแถลงการณ์ ปฏิญญา และเอกสารต่างๆ

2.1 ที่ประชุมให้การรับรองร่าง ASEAN Leaders' Statement on Human Resources and Skills Development for Economic Recovery and Sustainable Growth และมีมติให้นำเสนอเข้าสู่ที่ประชุมผู้นำอาเซียนครั้งที่ 17 ในเดือนตุลาคม ศกนี้ โดยร่างแถลงการณ์ดังกล่าวมีเนื้อหาเกี่ยวกับการสร้างความร่วมมือทางวิชาการในอาเซียน การส่งเสริมความร่วมมือสามฝ่ายและระหว่างภาครัฐกับเอกชน การส่งเสริมฝีมือและทักษะของแรงงานอาเซียน และการส่งเสริมการเรียนรู้ตลอดชีพ

2.2 ที่ประชุมให้การรับรองร่างปฏิญญา Hanoi Declaration on the Enhancement of Welfare and Development of ASEAN Women and Children และมีมติให้นำเสนอเข้าสู่ที่ประชุมผู้นำอาเซียนครั้งที่ 17 ในเดือนตุลาคม ศกนี้ โดยร่างปฏิญญามีเนื้อหามุ่งเน้นการส่งเสริมความร่วมมือเพื่อการคุ้มครองเด็กและสตรี รวมทั้งได้กำหนดให้มีการจัดตั้ง 1) Regional Knowledge Management System สำหรับการแลกเปลี่ยนข้อมูลและแนวปฏิบัติ 2) ASEAN Social Work Consortium เพื่อเชื่อมโยงผู้ให้บริการด้านสังคมต่อเด็กและสตรี 3) ASEAN Network for Family Development เพื่อเสริมสร้างความเข้มแข็งให้กับครอบครัว 4) ASEAN Children's Forum เพื่อส่งเสริมการมีส่วนร่วมของเยาวชนในการสร้างประชาคมอาเซียน

2.3 ที่ประชุมมีมติให้จัดทำข้อคิดเห็นเพิ่มเติมในประเด็นที่เกี่ยวกับการเชื่อมโยงระหว่างประชาชน (People-to-People Connectivity) เพื่อนำไปปรับปรุงร่างแผนแม่บทว่าด้วยความเชื่อมโยงระหว่างกันอาเซียน (Master Plan on ASEAN Connectivity) ในประเด็นด้านวัฒนธรรม การศึกษา และการท่องเที่ยว เพื่อให้มีความสอดคล้องกับการสร้างความเชื่อมโยงทางด้านกายภาพและด้านสถาบัน

2.4 ที่ประชุมรับทราบสถานะของความตกลงว่าด้วยความร่วมมือด้านวัฒนธรรมระหว่างอาเซียนกับรัสเซีย และคาดว่าจะลงนามความตกลงนี้ได้ในการประชุมสุดยอดอาเซียน-รัสเซีย ครั้งที่ 2 ซึ่งจะจัดขึ้นต่อเนื่องกับการประชุมผู้นำอาเซียน ครั้งที่ 17 ในเดือนตุลาคม ศกนี้ โดยรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศเป็นผู้ลงนาม

2.5 ที่ประชุมได้เห็นชอบในหลักการต่อร่างแถลงการณ์ ASEAN Declaration on Cooperation in Statistics และมีมติให้คณะกรรมการผู้แทนถาวรประจำอาเซียน (Committee of

Permanent Representatives to ASEAN - CPR) ร่วมกับหน่วยงานที่เกี่ยวข้องพิจารณาเนื้อหาของร่างแถลงการณ์ ก่อนนำเสนอเข้าสู่การพิจารณาของที่ประชุมผู้นำอาเซียนครั้งที่ 17

2.6 ที่ประชุมได้มอบหมายให้เวียดนามร่วมกับฟิลิปปินส์ร่วมกันหารือเพื่อขยายร่างแถลงการณ์ ASEAN Statement on Developing a Unique ASEAN Cultural Identity ร่วมกับที่ประชุมรัฐมนตรีอาเซียนที่กำกับดูแลงานด้านศิลปะก่อนนำเสนอคณะมนตรีฯ เพื่อพิจารณาต่อไป

3) การแลกเปลี่ยนความคิดเห็นในสาขาความร่วมมือเร่งด่วน

3.1 คณะมนตรีประชาคมสังคมและวัฒนธรรมอาเซียนได้แลกเปลี่ยนความคิดเห็นกันอย่างกว้างขวางเกี่ยวกับประเด็นเร่งด่วนภายใต้คณะมนตรีฯ โดยได้หารือในประเด็นที่เกี่ยวกับการจัดตั้งกองทุนด้านสังคมและวัฒนธรรมอาเซียน การสร้างความเชื่อมโยงด้านวัฒนธรรม และการประสานงานกับคณะมนตรีอีกสองเสา โดยในประเด็นเรื่องการประสานงานภายในอาเซียนนั้น รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศได้เสนอให้คณะมนตรีฯ ประสานงานกับที่ประชุมรัฐมนตรีต่างประเทศอาเซียน (ASEAN Foreign Ministers Meeting - AMM) ในเรื่องการจัดสรรเงินสำหรับใช้ในการสนับสนุนกิจกรรมและโครงการต่างๆ ทั้งจากงบประมาณของรัฐบาลและจากภาคเอกชน โดยเน้นการระดมเงินจากภายในอาเซียนมากกว่าการรับการสนับสนุนจากภายนอก รวมทั้ง ควรจัดลำดับความสำคัญของกิจกรรม/โครงการความร่วมมือต่างๆ และเน้นย้ำบทบาทของไทยในฐานะประเทศผู้ให้ความช่วยเหลือรายใหม่ นอกจากนี้ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศได้เสนอให้คณะมนตรีฯ ประสานกับคณะมนตรีประชาคมการเมืองและความมั่นคง (ASEAN Political-Security Community Council - APSC) ในการบริหารจัดการภัยพิบัติ โดยเฉพาะในการประสานระหว่างหน่วยงานทหารและพลเรือน

3.2 รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศได้เน้นย้ำถึงการให้ความสำคัญต่อวัฒนธรรมและการศึกษาในการสร้างประชาคมอาเซียน และได้เสนอให้ชาติอาเซียนส่งเสริมการปลูกฝังความเข้าใจประวัติศาสตร์เอเชียตะวันออกเฉียงใต้อย่างเป็นกลาง การตระหนักถึงบทบาทของอารยธรรมที่เข้ามาในภูมิภาคพร้อมกับศาสนาต่างๆ และการเขียนประวัติศาสตร์ขึ้นใหม่ร่วมกันในมุมมองของชาติอาเซียน โดยได้ยกตัวอย่างความสำเร็จในการรวมตัวของสหภาพยุโรป แม้ว่าในประวัติศาสตร์จะมีความขัดแย้งและการสู้รบระหว่างกันมาเป็นเวลานาน

3.3 รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศยังได้แจ้งที่ประชุมทราบถึง Foreign Policy and Global Health Initiative (FPGH) ซึ่งไทยร่วมกับอีก 6 ประเทศ ก่อตั้งขึ้นในกรอบการประชุมสหประชาชาติ เพื่อสร้างความเชื่อมโยงระหว่างนโยบายการต่างประเทศกับประเด็นด้านสาธารณสุข โดยเฉพาะโรคติดต่อร้ายแรง และได้เสนอให้อาเซียนร่วมมือกันภายใต้กรอบองค์การอนามัยโลก (World Health Organization - WHO) เพื่อเจรจากับบริษัทยาในการเพิ่มการเข้าถึงยาของผู้ยากไร้ รวมทั้งการเพิ่ม ความร่วมมือในด้านการป้องกันโรคติดต่อของสัตว์ ตลอดจนการเข้าถึงน้ำดื่มที่สะอาดของเด็กและสตรี

/นอกจากนี้...

นอกจากนี้ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศได้แสดงความพร้อมของไทยในการร่วมมือด้านการปลูกป่า การปลูกป่าชายเลน และการสร้างแนวปะการังเทียม พร้อมเสนอให้อาเซียนออกแถลงการณ์ร่วมถึงความสำเร็จในการดำเนินการด้วย

3.4 รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศได้แจ้งที่ประชุมถึงการออกอากาศของ ASEAN TV และเชิญชวนให้ชาติอาเซียนส่งรายการของตนเพื่อเผยแพร่ นอกจากนี้ ยังได้เสนอให้ผลักดันการศึกษาภาษาของชาติอาเซียนเป็นภาษาที่สาม นอกเหนือจากภาษาประจำชาติของประเทศสมาชิกและภาษาอังกฤษ รวมทั้งเสนอให้ชาติสมาชิกอาเซียนให้ความสำคัญกับอารยธรรมเอเชียที่มีความรุ่งเรืองมาตั้งแต่อดีต รวมทั้งต้องร่วมกันสร้างอัตลักษณ์ของความเป็นประชาชนอาเซียนร่วมกัน ทั้งนี้ ตารางสรุปข้อเสนอของไทยในระหว่างการประชุมคณะมนตรีประชาคมสังคมและวัฒนธรรมอาเซียน ครั้งที่ 4 ปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วยหมายเลข 1

4) ข้อพิจารณา

โดยที่ผู้นำของประเทศสมาชิกอาเซียนทุกประเทศมีพันธกรณีร่วมกันในการสร้างประชาคมอาเซียนในปี 2558 ประกอบกับการสร้างประชาคมสังคมและวัฒนธรรมอาเซียนเป็นรากฐานสำคัญในการสร้างประชาคมอาเซียนในภาพรวม กระทรวงการต่างประเทศจึงเห็นสมควรเสนอคณะรัฐมนตรีมอบหมายหน่วยราชการที่เกี่ยวข้องดำเนินการดังต่อไปนี้

4.1 ให้หน่วยราชการที่เกี่ยวข้องนำแผนงานการจัดตั้งประชาคมสังคมและวัฒนธรรมอาเซียน ตามสิ่งที่ส่งมาด้วย 2 มาบรรจุไว้ในแผนงานของหน่วยราชการนั้น ๆ โดยติดตามและประเมินผลความคืบหน้าในการดำเนินการและเสนอคณะรัฐมนตรีและแจ้งคณะกรรมการอาเซียนแห่งชาติทราบเป็นระยะ ๆ นอกจากนี้ เห็นสมควรให้สำนักงานคณะกรรมการพัฒนาการเศรษฐกิจและสังคมแห่งชาติพิจารณานำมาตรการที่เกี่ยวข้องตามแผนงานจัดตั้งประชาคมสังคมและวัฒนธรรมมาบรรจุไว้ในแผนพัฒนาเศรษฐกิจและสังคมแห่งชาติฉบับที่ 11 (พ.ศ. 2555-2559) ด้วย ทั้งนี้ รายชื่อของหน่วยราชการที่เกี่ยวข้องซึ่งได้รับการเห็นชอบจากที่ประชุมคณะกรรมการสำหรับคณะมนตรีประชาคมสังคมและวัฒนธรรมอาเซียน ครั้งที่ 1 เมื่อ 27 กรกฎาคม 2552 แล้ว ปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย 3

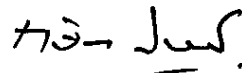
4.2 มอบหมายให้กระทรวงศึกษาธิการพิจารณาพัฒนาหลักสูตรการเรียนรู้เกี่ยวกับอาเซียน ประเทศสมาชิกและภาษาของสมาชิกอาเซียนตั้งแต่ระดับการศึกษาขั้นพื้นฐานควบคู่ไปกับการพัฒนาศักยภาพของเยาวชนด้านวิชาการและเทคโนโลยี เพื่อเพิ่มขีดความสามารถในการแข่งขัน

4.3 มอบหมายให้หน่วยราชการที่เป็นหน่วยงานหลักของไทยในกรอบความร่วมมืออาเซียนด้านการศึกษา วัฒนธรรม ผลักดันข้อเสนอของประเทศไทยในการประชุมคณะมนตรีฯ เพื่อร่วมกันเสริมสร้างอัตลักษณ์ทางวัฒนธรรมอาเซียน ปลูกฝังความเข้าใจใน

ประวัติศาสตร์เอเชียตะวันออกเฉียงใต้อย่างเป็นกลาง โดยเน้นการยอมรับซึ่งกันและกันต่อไป

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณานำเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาอนุมัติต่อไปด้วย
 จักขอบคุณมาก

ขอแสดงความนับถือ



(นายกษิต ภิรมย์)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

กรมอาเซียน

กองอาเซียน 4

โทร. 0 2643 5000 ต่อ 4425

โทรสาร 0 2643 5215